

# OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Freitag, 10. April 2026 – כ"ג ניסן תשפ"ו**

## **Issru Chag Schemini – Sechste Alija**

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר אֱלֹהִים:

11:1

**Der Ewige sprach zu Mosche und zu Aharon,  
ihnen zu sagen:**

**zu Mosche und zu Aharon**

Der Ewige sprach zu Mosche, dass er es Aharon sage. [Raschi]

**ihnen zu sagen**

Mosche befahl Aharon, dass er es „ihnen“ – Elasar und Itamar – sage. Vielleicht aber heißt es das nicht, sondern dass er es dem Volk Israel sage? Wenn es im nächsten Vers heißt „Redet zu den Kindern Israel“, so ist darin die Weitergabe an Israel enthalten; „ihnen zu sagen“ bezieht sich also auf seine Söhne Elasar und Itamar. [Raschi]

דְּבַרְוּ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הַחַיָּה אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ מִכָּל־  
הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ:

**Redet zu den Kindern Israel, wie folgt: Das sind die Tiere, die ihr essen dürft von allem Vieh, das auf der Erde ist.**

### **Redet zu den Kindern Israel**

Alle (Aharon und seine Söhne) machte Er gleich, die Boten für diese Verkündigung zu sein, weil sie auch alle in gleicher Weise geschwiegen und die Bestimmung des Ewigen in Liebe auf sich genommen hatten. [Raschi]

### **Das sind die Tiere**

זֹאת הַחַיָּה, wörtl. „das ist das Lebende“; das Wort חַיָּה weist auf חַיִּים „Leben“ hin, weil Israel mit dem Ewigen verbunden ist und wert ist, zu leben, darum hat Er sie von der Unreinheit getrennt und ihnen Mizwot auferlegt. Den Völkern der Welt hingegen hat Er nichts verboten. Das gleicht einem Arzt, der hineingeht, einen Kranken zu besuchen ... wie im Midrasch von R. Tanchuma steht. [Raschi]

### **Das sind die Tiere**

Das lehrt, dass Mosche die Tiere anfasste und herzeigte:  
„Dieses dürft ihr essen, und dieses dürft ihr nicht essen“.

(Vers 9) אֵת זֶה תֹּאכְלוּ וְגו' „dieses dürft ihr essen“, auch von den Wassertieren fasste Mosche jede Art an und zeigte sie ihnen, und ebenso von den Vögeln, (Vers 13) וְאֵת אֵלֶּה תִּשְׁקָצוּ מִן הָעוֹף „und diese von den Vögeln sollt ihr verabscheuen“, und ebenso von den Kriechtieren, (Vers 29) וְזֶה לָכֶם הַטְּמֵא „und dieses sei euch unrein“. [Raschi]

### **Das sind die Tiere ... von allem Vieh**

זֹאת הַחַיָּה מִכָּל הַבְּהֵמָה „Das sind die Tiere ... von allem Vieh“:  
das lehrt, dass unter חַיָּה (Tier) auch Vieh (בְּהֵמָה) zu verstehen ist.  
[Raschi]

כָּלוּ מִפְּרֻסַת פְּרוֹסָה וְשִׁסְעַת לְשִׁסְעַת פְּרוֹסַת מַעֲלַת גְּרָה בְּבַהֲמָה  
 אֶתְּהָ תֹאכְלוּ:

**Alles, was einen Huf bildet und ihn ganz durchspaltet** zu zwei Hufen, **und** auch **wiederkäuend ist unter dem Vieh, das dürft ihr essen.**

#### **einen Huf bildet**

מִפְּרֻסַת, wie der Targum sagt סְדִיקָא „gespalten“. [Raschi]  
 פְּרוֹסָה, auf Französisch *plante*, „Fußsohlen“. [Raschi]

**durchspaltet:** oben und unten in zwei Hufe geteilt, wie der Targum sagt וּמִטְּלֶפֶן טְלֶפֶין „und in Hufe teilt“; denn es gibt welche, deren Hufe oben gespalten aber nicht ganz durchgespalten und geteilt sind, indem sie unten verbunden sind. [Raschi]

**wiederkäuend:** ein Tier, das die Speise aus dem Magen heraufbringt, aufstößt und wieder in den Mund gelangen lässt, um sie fein zu zermahlen und zu mahlen. [Raschi]

#### **wiederkäuend**

גְּרָה „wiederkäuend“, so heißt die Speise; es ist wohl richtig, es mit der Wurzel (2 Schmu. 14:14) מֵיִם הַנִּגְרָיִם „rinnendes Wasser“ zusammenzustellen, weil die Speise in den Mund rinnt. Der Targum sagt פִּשְׂרָא „Aufgelöstes“, weil die Speise durch das Rinnen aufgelöst wird und zergeht. [Raschi]

#### **unter dem Vieh**

Das Wort ist für eine halachische Deutung übrig, um nämlich das ungeborene Junge, das im Inneren der Mutter (בְּבַהֲמָה, „im Vieh“) gefunden wird, zu erlauben. [Raschi]

#### **das dürft ihr essen**

Das, dieses, dürft ihr essen, aber kein unreines Tier; ein solches ist zwar durch ein besonderes Verbot verboten; aber durch diesen Vers übertritt er neben dem Verbot noch ein Gebot. [Raschi]

4 אֲךְ אֶת־זֶה לֹא תֹאכְלוּ מִמַּעֲלֵי הַגֶּרֶה וּמִמְּפָרְסֵי הַפְּרֹסָה אֶת־  
הַגָּמֶל כִּי־מַעֲלֵה גֶרֶה הוּא וּפְרֹסָה אֵינְנּוּ מִפְּרִים טָמֵא הוּא לָכֶם:

**Doch dieses dürft ihr nicht essen von den  
Wiederkäuenden und von denen, die Hufe  
haben: das Kamel, denn es ist wiederkäuend, es  
hat aber keinen durchspaltenen Huf, unrein ist  
es für euch.**

5 וְאֶת־הַשָּׁפָן כִּי־מַעֲלֵה גֶרֶה הוּא וּפְרֹסָה לֹא יִפְרִים טָמֵא הוּא  
לָכֶם:

**Und das Kaninchen, denn es ist wiederkäuend,  
es hat aber keinen durchspaltenen Huf, unrein  
ist es für euch.**

6 וְאֶת־הָאֲרָנָבֶת כִּי־מַעֲלֵת גֶרֶה הוּא וּפְרֹסָה לֹא הִפְרִיסָה טָמֵאָה  
הוּא לָכֶם:

**Und den Hasen, denn wiederkäuend ist er, er hat  
aber keinen durchspaltenen Huf, unrein ist er für  
euch.**

7 וְאֶת־הַחֲזִיר כִּי־מִפְּרִים פְּרֹסָה הוּא וְשִׁסַּע וְשִׁסַּע פְּרֹסָה וְהוּא  
גֶרֶה לֹא־יִגֵּר טָמֵא הוּא לָכֶם:

**Und das Schwein, denn es hat Huf und  
durchspalten den Huf, aber es wiederkäut nicht,  
unrein ist es für euch.**

## Von ihrem Fleisch dürft ihr nicht essen und ihr Aas nicht berühren, unrein sind sie für euch.

### Von ihrem Fleisch dürft ihr nicht essen

Von hier weiß ich nur diese; woher weiß ich andere unreine Tiere, die gar kein Zeichen der Reinheit haben? Das ist ein Schluss vom Leichten aufs Schwere (קל וְחִמֵּר): wenn schon diese verboten sind, an denen etwas von den Zeichen der Reinheit vorhanden ist ... [Raschi]

**Von ihrem Fleisch:** ihr Fleisch ist verboten, aber nicht die Knochen, Sehnen, Hörner und Hufe. [Raschi]

**Aas:** Fleisch eines verendeten Tieres.

### und ihr Aas nicht berühren

Ich hätte meinen können, dass es Israel verboten sei, ein Aas zu berühren; darum heißt es (Waj. 21:1) אָמַר אֶל הַכֹּהֲנִים „sprich zu den Kohanim“, die Kohanim sind verwarnt, aber nicht Israel. Daraus ergibt sich ein Schluss vom Leichten aufs Schwere (קל וְחִמֵּר): wenn die Torah auf die schwere Unreinheit einer Leiche nur Kohanim verwarnt hat, umso mehr auf die leichte Unreinheit des Aases. Was bedeutet also לֹא תִגְעוּ „berührt nicht“? Am Fest des Erscheinens im Bet haMikdasch. [Raschi]

אֶת־זֶה תֹאכְלוּ מִכֹּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם כָּל אֲשֶׁר־לוֹ סִנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת  
בַּמַּיִם בַּיַּמִּים וּבַנְּחָלִים אַתֶּם תֹאכְלוּ:

**Das dürft ihr essen von allem, was im Wasser ist: Alles, was Flossen und Schuppen hat im Wasser, in den Meeren oder in den Flüssen, die dürft ihr essen.**

**Flossen:** mit denen es schwimmt. [Raschi]

**Schuppen:** das sind die Schalen, die am Tier befestigt sind (Chulin 59a), wie es heißt (1 Schmu. 17:5) וְשָׂרִיִן קִשְׁקִישִׁים הוּא לְבוּשׁ „und er war mit einem Schuppenpanzer bekleidet“. [Raschi]

10 וְכֹל אֲשֶׁר אֵין-לוֹ סִנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת בַּיָּמִים וּבִנְחָלִים מְכַל שְׂרָץ  
הַיָּמִים וּמְכַל נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר בַּמַּיִם שֶׁקֶץ הֵם לָכֶם:

**Aber alles, was nicht Flossen und Schuppen hat in den Meeren und in den Flüssen, von allem Gewürm des Wassers und von jedem lebenden Wesen, das im Wasser ist, ein Abscheu sollen sie euch sein.**

#### **Gewürm**

שְׂרָץ „Gewürm“ bedeutet überall etwas Niedriges, das auf der Erde kriecht und sich bewegt. [Raschi]

11 וְשֶׁקֶץ יִהְיוּ לָכֶם מִבְּשָׂרָם לֹא תֹאכְלוּ וְאֶת-נִבְלָתָם תִּשְׁקְצוּ:

**Ein Abscheu sollen sie euch sein, dass ihr nicht von ihrem Fleisch esst und ihr Aas verabscheut.**

**Ein Abscheu sollen sie euch sein:** die Mischung zu verbieten, in die etwas von ihnen gekommen ist, wenn es einen Geschmack verursacht. [Raschi]

**von ihrem Fleisch:** Flossen und Knochen sind nicht verboten. [Raschi]

**und ihr Aas sollt ihr verabscheuen:** fügt Fliegen hinzu, die im Sieb zurückgeblieben sind. Fliegen, franz. *moscherons*, kleine Mücken. [Raschi]

12 כֹּל אֲשֶׁר אֵין-לוֹ סִנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת בַּמַּיִם שֶׁקֶץ הוּא לָכֶם:

**Alles, was keine Flossen und Schuppen hat im Wasser, soll euch ein Abscheu sein.**

**Alles, was nicht hat:** was lehrt das? Ich hätte meinen können, erlaubt seien mir nur solche Fische, die ihre Zeichen der Reinheit mit aufs Trockene bringen. Woher weiß ich, auch solche, die sie im Wasser schon abwerfen? Darum steht „**alles, was im Wasser keine Flossen und Schuppen hat**“. Wenn es aber im Wasser solche hatte, so ist es erlaubt, wenn es sie auch beim Verlassen des Wassers schon abgeworfen hat. [Raschi]

וְאֶת־אֲלֵהֶם תִּשְׁקָצוּ מִן־הָעוֹף לֹא יֵאָכְלוּ שֶׁקֶץ הֵם אֶת־הַנֶּשֶׁר  
וְאֶת־הַפֶּרֶס וְאֶת־הָעֲזִינִיה:

13

**Und diese sollt ihr verabscheuen vom Geflügel, sie dürfen nicht gegessen werden; ein Abscheu sind sie: Adler, Peres und Osnija.**

**sie dürfen nicht gegessen werden**

וְאֵלֶּיךָ לֹא יֵאָכְלוּ „sie dürfen nicht gegessen werden“: macht den schuldig, der sie Kindern zu essen gibt. Denn so geht daraus hervor: לֹא יִהְיֶה נֶאֱכָלִין עַל יָדְךָ, sie sollen durch dich nicht gegessen werden. Vielleicht ist das nicht der Sinn, sondern jegliche Nutznießung zu verbieten? Darum heißt es (Dew. 14:12) לֹא תֵאָכְלוּ „dürft ihr nicht essen“, zum Essen sind sie verboten, aber nicht, um von ihnen Nutzen zu haben.

Bei jedem Vogel, bei dem steht לְמִינָה („nach ihrer Art“, Einz.), לְמִינוֹ („nach seiner Art“) oder לְמִינֵהוּ („nach ihrer Art“, Mehrz.), gibt es von dieser Art auch solche, die einander weder an Aussehen noch an Namen gleichen und doch alle von derselben Art sind. [Raschi]

**Adler:** der Vers nennt den Adler, König der Lüfte, als ersten. [Baal haTurim]

וְאֶת־הַדָּאָה וְאֶת־הָאֵיָה לְמִינֵהָ:

14

**Und Da'a und Aja nach ihrer Art.**

אֵת כָּל־עֹרֵב לְמִינֹו:

15

**Alle Raben in ihren Arten.**

וְאֵת בֵּית הַיַּעֲנָה וְאֶת־הַתְּחֻמָּס וְאֶת־הַשְּׁחָף וְאֶת־הַנֶּנֶץ לְמִינֵהוּ:

16

**Strauß, Falke und Schachaf und Sperber nach seiner Art.**

**Sperber**

שְׂפָ „Sperber“ (auf Französisch *ostoir*). [Raschi]

## Eule, Fischreiher und Uhu.

### Fischreiher

שֶׁלֶף „Fischreiher“. Unsere Lehrer erklären שֶׁלֶף – der Fische aus dem Meer herausholt (שׁוֹלֵה דָּגִים מִן הַיָּם), Chulin 63a). Darum übersetzt auch Onkelos mit שְׁלִיבוּנָא „Fischreiher“. [Raschi]

### Eule und Uhu

Das sind die bei Nacht schreienden Eulen, die Augenbrauen wie die Menschen haben; es gibt noch eine ähnliche Art, die man auf Französisch *hibou* „Nachteule“ nennt. [Raschi]

## Und Tinschemet, Kaat und Racham.

**Tinschemet:** das ist die Fledermaus; sie gleicht einer Maus, die bei Nacht umherfliegt; Tinschemet, das bei den Kriechtieren (Vers 30) erwähnt ist, ist ihr ähnlich; es hat keine Augen, und man nennt es Maulwurf. [Raschi]

## Und den Storch, den Reiher nach seiner Art, den Auerhahn und den Atalef.

### den Storch

הַחֲסִידָה „Storch“, das ist die weiße Daja (Chulin 63a), auf Französisch *cegóine*. Warum wird dieser Vogel הַחֲסִידָה, der liebevolle, genannt? Weil er bei der Ernährung seinen Gefährten Liebe erweist. [Raschi]

### den Reiher

הָאֲנָפָה „Reiher“, das ist die streitsüchtige Daja. Es scheint mir, der Vogel, den man „Reiher“ (franz. *heron*) nennt. [Raschi]

### den Auerhahn

הַדּוֹכִיפַת „Auerhahn“: das Wildhuhn, das einen doppelten Kamm hat (franz. *herupe*). Warum heißt er דּוֹכִיפַת? Weil sein Schmuck fest an ihm sitzt, das ist der Kamm. Auch „Berglöcherer“ wird er genannt wegen seines Tuns, wie unsere Lehrer in der Gemara Gittin (68b, Abschn. »Mi sche-achaso«) erklären. [Raschi]

**Jedes geflügelte Kriechtief, das auf Vieren geht, soll euch ein Abscheu sein.**

**Jedes geflügelte Kriechtief:** das sind die kleinen, niedrigen, die auf der Erde kriechen, wie Fliegen, Hornissen, Mücken und Heuschrecken. [Raschi]

אִךְ אֶת-זֶה תֹאכְלוּ מִכָּל שְׂרֹץ הָעוֹף הַהֹלֵךְ עַל-אַרְבַּע  
אֲשֶׁר-לוֹ כְּתִיב לֹא כְרָעִים מִמֶּעַל לְרַגְלָיו לְנִתֵּר בָּהֶן עַל-הָאָרֶץ:

**Doch dies dürft ihr essen von allem geflügeltem Kriechtief, das auf vier Füßen geht: das Springfüße hat oberhalb seiner Füße, mit ihnen zu hüpfen auf der Erde.**

**auf vier:** Füßen. [Raschi]

**oberhalb seiner Füße:** neben dem Hals hat es wie zwei Füße außer seinen vier Füßen. Und wenn es fliegen und von der Erde hochspringen will, stemmt es sich auf jene beiden Springfüße und fliegt.

Es gibt davon viele (bei uns) gleich jenen, die man „Heuschrecken“ nennt. Aber wir kennen sie nicht, da vier Zeichen der Reinheit von ihnen erwähnt werden: vier Füße, vier Flügel, Springfüße, das sind die hier erwähnten Springfüße, und dass seine Flügel den größten Teil seines Körpers bedecken. All diese Zeichen sind an jenen, die es bei uns gibt, vorhanden. Nur manche haben einen langen Kopf, und manche haben keinen Schwanz (Chulin 65b); weiters muss es den Namen „Chagaw“ haben (Chulin 59a). Und darin können wir sie nicht voneinander unterscheiden. [Raschi]

אֶת-אֵלֶּה מֵהֶם תֹאכְלוּ אֶת-הָאֲרֵבָה לְמִינּוֹ וְאֶת-הַסִּלְעָם  
לְמִינֵהוּ וְאֶת-הַחֲרָגָל לְמִינֵהוּ וְאֶת-הַחֶגֶב לְמִינֵהוּ:

**Diese von ihnen dürft ihr essen: die Heuschrecke nach ihrer Art, Salam nach seiner Art, Chargol nach seiner Art und Chagaw nach seiner Art.**

וְכָל שֶׂרֵץ הָעוֹף אֲשֶׁר-לוֹ אַרְבַּע רַגְלִים שֶׁקֶץ הוּא לָכֶם:

23

**Aber jedes übrige geflügelte Kriechtief, das vier Füße hat, soll euch ein Abscheu sein.**

**Aber jedes geflügelte Kriechtief:** der Vers kommt uns zu lehren, dass es rein ist, wenn es fünf Füße hat. [Raschi]

וְלֹא־לָאֵלֶּה תִּטְמְאוּ כָּל-הַנִּגַּע בְּנִבְלָתָם יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

24

**An diesen werdet ihr unrein; wer ihr Aas anrührt, soll unrein sein bis an den Abend.**

**An diesen:** die in diesem Abschnitt weiter genannt werden. [Raschi]

**werdet ihr unrein:** das heißt in ihrer Berührung liegt Unreinheit enthalten. [Raschi]

וְכָל-הַנִּשְׂא מִנִּבְלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

25

**Und wer von ihrem Aas trägt, soll seine Kleidung waschen und ist unrein bis an den Abend.**

**Und wer von ihrem Aas trägt:** überall, wo Unreinheit durch Tragen vorkommt, ist sie strenger als Unreinheit durch Berührung; denn sie verlangt auch Untertauchen der Kleider. [Raschi]

לְכָל-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר הוּא מִפְרֹסֶת פְּרָסָה וְשִׁסְעוּ אֵינָנָה שִׁסְעֵת וְגֵרָה אֵינָנָה מֵעֲלָה טִמְאִים הֵם לָכֶם כָּל-הַנִּגַּע בָּהֶם יִטְמָא:

26

**Alles Vieh, das Hufe spaltet, aber die Hufe sind nicht durchgespalten und das Vieh ist nicht wiederkäuend, soll euch unrein sein; wer es anrührt, ist unrein.**

**das Hufe spaltet, aber die Hufe sind nicht durchgespalten** „das Hufe spaltet, aber die Hufe sind nicht durchgespalten“: wie das Kamel, dessen Huf nur oben gespalten, aber unten verbunden ist. Hier lehrt dich der Vers, dass das Aas eines unreinen Tieres unrein macht. Am Ende des Abschnittes (Vers 39) erklärt er dies auch bei reinen Tieren. [Raschi]

וְכֹל הוֹלֵךְ עַל-כַּפָּיו בְּכָל-הַחַיָּה הַהֹלֶכֶת עַל-אַרְבַּע טְמֵאִים הֵם  
לָכֶם כָּל-הַנִּגַּע בְּנִבְלָתָם יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

**Und alles, was auf seinen Pfoten geht unter allem Tier, das auf Vieren geht, ist unrein für euch; wer ihr Aas anrührt, soll unrein sein bis an den Abend.**

**auf seinen Pfoten:** wie der Hund, der Bär, die Katze. [Raschi]

**ist unrein für euch:** bei der Berührung. [Raschi]

וְהִנְשֵׂא אֶת-נִבְלָתָם יִכְבֶּס בַּגָּדֵיו וְטִמָּא עַד-הָעֶרֶב טְמֵאִים הֵמָּה  
לָכֶם:

**Und wer ihr Aas trägt, soll seine Kleidung waschen und sei unrein bis an den Abend; unrein sind sie für euch.**

זֶה לָכֶם הַטְּמֵא בַּשָּׂרָץ הַשָּׂרָץ עַל-הָאָרֶץ הַחֹלֵד וְהָעֶכְבֵּר וְהַצִּב  
לְמִינֵהוּ:

**Und dies ist für euch unrein unter dem Gewimmel, das auf der Erde wimmelt: Wiesel, Maus und Kröte nach ihrer Art.**

**Und dies ist für euch unrein:** alle diese Unreinheiten beziehen sich nicht auf das Verbot, sie zu essen, sondern auf die eigentliche Unreinheit, dass man nämlich durch ihre Berührung unrein wird und Teruma und Heilige Opfer (קִדְשִׁים) nicht essen darf und nicht ins Heiligtum hineingehen darf. [Raschi]

#### **Wiesel**

חֹלֵד „Wiesel“ (auf Französisch *mostoile*). [Raschi]

#### **Kröte**

צָב, Kröte, die dem Frosch gleicht (auf Französisch *froit*). [Raschi]

## Igel, Schuppenechse, Eidechse, Schnecke und Maulwurf.

### Igel

אֲנָקָה „Igel“ (auf Französisch *herisson*). [Raschi]

### Schuppenechse

חַוִּי ist die Familie der Agamen, eine Familie innerhalb der Schuppenkriechtiere. [Siehe Saadia Gaon]

### Eidechse

לֵטְאָה „Eidechse“ (auf Französisch *leiserde*). [Raschi]

### Schnecke

חֲמָט „Nacktschnecke“ (auf Französisch *limace*). [Raschi]

### Maulwurf

תְּנִשְׁמֹת „Maulwurf“ (auf Französisch *talpe*). [Raschi]

אֵלֶּה הַטְּמֵאִים לָכֶם בְּכָל־הַשְּׂרִיץ כָּל־הַנִּגַּע בָּהֶם בְּמָתָם יִטְמָא  
עַד־הָעֶרֶב:

31

**Diese sind die für euch unreinen unter allem Gewimmel; wer sie anrührt, wenn sie tot sind, soll unrein sein bis zum Abend.**

וְכָל־אֲשֶׁר־יִפֹּל־עָלָיו מֵהֶם בְּמָתָם יִטְמָא מִכָּל־כְּלִי־עֵץ אֹו בַּגָּד  
אֹו־עוֹר אֹו שֶׁק כָּל־כְּלִי אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה מְלֹאכָה בָּהֶם בַּמַּיִם יוֹבֵא  
וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב וְטָהַר:

32

**Und alles, worauf etwas von ihnen fällt, wenn sie tot sind, ist unrein: irgend ein hölzernes Gerät oder ein Kleidungsstück oder ein Fell oder Sack, alle Geräte, womit eine Arbeit gemacht wird: ins Wasser muss es gebracht werden und unrein sein bis an den Abend, dann ist es rein.**

**ins Wasser muss es gebracht werden:** und auch nach dem Untertauchen ist es für Teruma noch bis zum Abend unrein; dann wird es durch den Untergang der Sonne rein. [Raschi aus Jewamot 75a]

## Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**23. Tag**

**יום כ"ג לחודש**

**Kap. 108 – Ende 112**

**פרק ק"ח – סוף פרק קי"ב**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

## Wieder Tefillin

Nach Pessach ist heute der erste Tag, an dem wir wieder Tefillin legen.

## SCHABBAT MEWARCHIM

Diesen Schabbat ist *Schabbat Mewarchim Ijar* – der Schabbat, an dem man das genaue Datum von Rosch Chodesch im Bet Knesset ausruft. Nach *Kriat ha-Torah* bitten wir Haschem um Segen für den kommenden Monat, mit Freude, Erfolg und Parnassa, Amen!

### Am Schabbat Mewarchim sagt man möglichst viel Tehillim.

Ideal ist es, wenn man das ganze Sefer Tehillim vor Schacharit sagt.

- » Wenn sich das nicht ausgeht, kann man nach der Tefila bzw. nach der Se'udat Schabbat die Tehillim fertig sagen – man hat Zeit bis Hawdala.
- » Wer es nicht schafft, alle 150 Pirke Tehillim zu sagen, sollte sich fest vornehmen, einen Teil (... ספר ראשון, ספר שני, ספר שלישי ...) zu sagen.
- » Man kann sich auch mit Familie und Freunden zu einer **Gruppe** zusammenschließen, und die 150 Pirke Tehillim aufteilen.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

## © **Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---



Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Schabbat, 11. April 2026 – כ"ד ניסן תשפ"ו**

**Schabbat Mewarchim**

**Schemini – Siebte Alija**

וְכָל-כְּלֵי-חֶרֶשׁ אֲשֶׁר-יִפֹּל מֵהֶם אֶל-תּוֹכּוֹ כֹּל אֲשֶׁר בְּתוֹכּוֹ יִטְמָא  
וְאֵתוֹ תִּשְׁבְּרוּ:

11:33

**Und bei jedem Gefäß aus Ton, in dessen Inneres etwas von ihnen hineinfällt, ist alles, was darin ist, unrein, und das Gefäß selbst müsst ihr zerbrechen.**

**in dessen Inneres:** ein Tongefäß wird durch seinen inneren Raum unrein. [Raschi]

**Alles, was darin ist, wird unrein:** das Gefäß macht das unrein, was sich in seinem inneren Raum befindet. [Raschi]

**in dessen Inneres**

תּוֹבוֹ לִטְמָא – der innere Raum macht unrein das Essen, das sich in ihm befindet; תּוֹבוֹ לִיִּטְמָא – das Gefäß selbst wird unrein durch das Kriechtier. Und beides – das Unrein **Machen** und das Unrein **Werden** – geschieht, obwohl es keinen direkten Kontakt gab (לא נגע). [Chulin 24b]

Obwohl das Gefäß nicht direkt berührt, was sich darin befindet, macht es unrein alle Speisen und Getränke, die sich in seinem inneren Raum befinden; wenn das Gefäß voller Senfkörner ist, und nur diejenigen, die direkt an den Wänden anliegen, das unreine Gefäß direkt berühren, ist der ganze Inhalt rituell unrein. Und wenn du sagst, das Essen selbst hat das übrige Essen unrein gemacht – nein, denn Essen macht nicht anderes Essen unrein (קי"ל אין אוכל מטמא אוכל). Und auch haben die einzelnen Körner nicht den *Schiur ke-Beza*, und das ist das Maß für Unreinheit von Essen. Und auch wäre das Gefäß Unreinheit 2. Grades durch das Kriechtier, die berührenden Körner 3. Grades, und die in der Mitte 4. Grades – wir wissen aber, dass Unreinheit 3. Grades nicht weitergegeben wird auf den 4. Rang (אין שלישי עושה רביעי). So sieht man, dass die mittleren Körner nicht durch die berührenden Körner unrein wurden. Im Vers steht „alles was darin ist“ – כֹּל אֲשֶׁר בְּתוֹכוֹ und daraus sieht man, dass es das Innere des Gefäßes ist, das unrein macht.

[Torah Temima]

**und das Gefäß selbst müsst ihr zerbrechen:** das lehrt, dass es durch Untertauchen in der Mikwe nicht rein wird. [Raschi]

מִכָּל־הָאֲכָל אֲשֶׁר יֹאכַל אֲשֶׁר יָבֹא עָלָיו מִיַּם יִטְמָא וְכָל־מִשְׁקָה  
אֲשֶׁר יִשְׁתֶּה בְּכָל־כֵּל יִטְמָא:

**Jede Speise, die gegessen wird, und woran Wasser gekommen ist, wird unrein, und jedes Getränk, das aus irgend einem Gefäß getrunken wird, wird unrein.**

### **Jede Speise, die gegessen wird**

gehört noch zum vorhergehenden Vers בְּלֹא אֲשֶׁר בְּתוֹכוֹ יִטְמָא „alles, was darin ist, ist unrein“ מִכָּל הָאֲכָל אֲשֶׁר יֹאכַל „von jeder Speise, die gegessen wird“, auf die einmal Wasser gekommen ist und die sich in dem unreinen Tongefäß befindet; sie wird unrein; ebenso wird jedes Getränk, das aus einem Gefäß getrunken wird und das sich in dem unreinen Tongefäß befindet, unrein.

Wir entnehmen von hier viele Vorschriften: Wir lernen, dass eine Speise nur dann geeignet und vorbereitet ist, Unreinheit anzunehmen, wenn einmal Wasser auf sie gekommen ist; und wenn einmal Wasser darauf gekommen ist, nimmt sie immer Unreinheit an, auch, wenn sie trocken ist. Wein und Öl und alles, was ein Getränk genannt wird [die sieben Getränke Wasser, Tau, Öl, Wein, Milch, Blut und Honig] machen so wie Wasser Pflanzen zur Unreinheit geeignet; denn so ist der Vers zu erklären „אֲשֶׁר יָבֹא עָלָיו מִיַּם „woran Wasser gekommen ist“ oder „כָּל מִשְׁקָה אֲשֶׁר יִשְׁתֶּה בְּכָל כֵּל „jedes Getränk, das aus irgend einem Gefäß getrunken wird“ יִטְמָא diese Speise „wird unrein“.

Weiters haben unsere Weisen von hier entnommen, dass ein „Kind der Unreinheit“ (וְלִד הַטְּמָאָה), was am „Vater der Unreinheit“ (אֲב הַטְּמָאָה, an einem toten Kriechtier, Aas und dergleichen angerührt hat und dadurch unrein geworden ist) Geräte nicht unrein macht. Denn so haben wir gelernt (Pessachim 20a): Ich hätte meinen können, dass alle Geräte durch den inneren Raum eines Tongefäßes unrein würden, darum heißt es בְּלֹא אֲשֶׁר בְּתוֹכוֹ יִטְמָא מִכָּל הָאֲכָל „alles, was darin ist, wird unrein von allen Speisen“ – Speise und Getränke werden durch den inneren Raum eines Tongefäßes unrein, aber alle Geräte werden durch den inneren Raum eines Tongefäßes nicht unrein. Denn das tote Kriechtier ist „Vater der Unreinheit“ (אֲב הַטְּמָאָה) und das Gerät, das durch dasselbe unrein geworden ist, ist nur „Kind der Unreinheit“ (וְלִד הַטְּמָאָה) und macht nicht wiederum die Geräte in seinem Hohlraum unrein.

Weiters lernen wir, wenn das Kriechtier in den Hohlraum des Ofens gefallen ist, in dem sich Brot befindet, und das Kriechtier das Brot nicht berührt hat, dann ist der Ofen erster Grad und das Brot zweiter Grad der Unreinheit. Und wir sagen nicht, man betrachte den Ofen, als wäre er mit Unreinheit ausgefüllt und das Brot wäre erster Grad. Denn würdest du so sagen, dann wären auch alle Geräte nicht ausgeschlossen, durch den Hohlraum eines Tongefäßes unrein zu werden, denn die Unreinheit hätte sie selbst an ihrer Außenseite berührt.

Weiters lernen wir, dass das Ankommen von Wasser Pflanzen nur dann zur Unreinheit geeignet macht, wenn es auf sie gefallen ist, nachdem sie von der Erde getrennt waren. Denn würdest du sagen, sie nehmen diese Eigenschaft schon an, während sie noch mit der Erde verbunden sind, dann hättest du keine Pflanze, auf die noch kein Wasser gekommen ist, und was würde der Vers lehren **מֵיִם אֲשֶׁר יָבֹא עָלָיו** „worauf Wasser gekommen ist“?

Weiters lernen wir, dass eine Speise andere nur dann unrein macht, wenn sie die Größe eines Eies hat (**שִׁיעוֹר כְּבִיצָה**). So heißt es **אֲשֶׁר יֵאָכֵל** „die gegessen wird“, eine Speise, die auf einmal gegessen werden kann, und unsere Weisen haben berechnet, dass der Schlund nicht mehr als ein Hühnerei groß ist. [Raschi]

### **woran Wasser gekommen ist**

Ich könnte meinen, nur wenn die Speise in Wasser getunkt wird. Woher lerne ich den Fall, wenn Wasser darauffällt? Deshalb steht **מֵיִם אֲשֶׁר יָבֹא עָלָיו** „woran Wasser gekommen ist“. [Torat Kohanim]

### **woran Wasser gekommen ist**

Nicht nur Wasser macht die Unreinheit möglich (הכשר לקבל טומאה), sondern auch Tau, Wein, Öl, Blut, Honig, Milch – deshalb steht **כָּל מִשְׁקָה** „jedes Getränk“. Ich könnte meinen, auch Saft von Erdbeeren und Saft von Granatäpfeln, deshalb steht **מַיִם** „Wasser“; so wie Wasser besonders ist, weil es keinen Beinamen trägt, so auch jede Flüssigkeit, die keinen Beinamen trägt. [Torat Kohanim]

**וְכֹל אֲשֶׁר-יִפֹּל מִנִּבְלָתָם עָלָיו יִטְמָא תַנּוּר וְכִירִים יִתֵּץ טִמְאֵים  
הֵם וְטִמְאֵים יִהְיוּ לָכֶם:**

35

**Alles, worauf ihr Aas fällt, wird unrein; ein Ofen und Kochherd muss eingerissen werden** wenn du sie für rituell reines Essen verwenden willst, **sie sind unrein; unrein sind sie für euch.**

**Aas:** Fleisch eines verendeten Tieres.

**Ofen und Kochherd:** sind bewegliche Geräte (**מְטֻלְטָלִים**) und sind aus Ton; sie haben einen Hohlraum, und auf die Öffnung des Hohlraumes setzt man den Topf; und bei beiden ist die Öffnung oben. [Raschi aus Schabbat 38b]

**eingerissen werden:** denn für Tongefäße gibt es keine Reinigung durch Untertauchen. [Raschi]

### **unrein sind sie für euch**

Sage nicht, dass Ich befehle, sie einzureißen; darum heißt es **וְטִמְאֵים יִהְיוּ לָכֶם** „unrein sind sie für euch“; wenn man sie in ihrer Unreinheit behalten will, darf man es. [Raschi]

## **Doch eine Quelle oder eine Grube, in der sich Wasser angesammelt hat, wird rein; wer aber ihr Aas berührt, wird unrein.**

**Doch eine Quelle oder eine Grube, in der sich Wasser angesammelt hat:** diese sind mit der Erde verbunden und nehmen keine Unreinheit an. [Raschi]

**wird rein:** wer darin nach seiner Unreinheit untertaucht. [Raschi]

### **Doch eine Quelle**

Du könntest meinen, so wie eine Quelle mit einem Minimum (כָּל שְׁהוּא) reinigt, so reinigt auch die Mikwe mit einem Minimum. Nein, אֵךְ מֵעֵין – „doch eine Quelle“, nur die Quelle reinigt mit einem Minimum, aber eine Mikwe reinigt nur mit 40 Sea. [Torat Kohanim]

Der Begriff „Minimum“ כָּל שְׁהוּא wird hier verwendet, um den Unterschied zur Mikwe zu betonen. Aber auch die Quelle braucht genug Wasser, um den gesamten Körper zu bedecken. Wenn der Mensch sehr klein ist, genügt weniger. Und wenn er groß ist, braucht es mehr Wasser, denn es steht in Paraschat Mezora וְרַחַץ בַּמַּיִם אֶת כָּל בְּשָׂרוֹ „tauche er seinen ganzen Körper in Wasser unter“: Wasser, das seinen ganzen Körper bedeckt. Aber in der Mikwe braucht man mindestens 40 Sea, auch wenn der Mensch sehr klein ist. [Torah Temima]

**1 Sea:** 8,3 Liter. **40 Sea:** rund 332 Liter.

וְכִי יִפֹּל מִנִּבְלָתָם עַל-כָּל-זֶרַע זְרוּעַ אֲשֶׁר יִזְרַע טְהוֹר הוּא:

## **Wenn ihr Aas auf irgendwelche Saaten fällt, die gesät sind, dann bleiben sie rein.**

### **Saaten**

זֶרַע זְרוּעַ, Saatgut von irgendwelchen Arten von Saaten. Das Wort זֶרַע ist ein Hauptwort, wie (Dan. 1:12) וַיִּתְּנוּ לָנוּ מִן הַזֵּרָעִים „man gebe uns von den Saaten“. [Raschi]

**sind sie rein:** der Vers lehrt dich, dass sie erst dann geeignet und vorbereitet sind, eine „Speise“ genannt zu werden, um Unreinheit anzunehmen, wenn Wasser auf sie gekommen ist. [Raschi]

וְכִי יִתֵּן מַיִם עַל-זֶרַע וְנָפַל מִנִּבְלָתָם עָלָיו טֶמְאָה הוּא לָכֶם:

## **Ist Wasser auf Saaten gekommen, und ihr Aas fällt darauf, so seien sie euch unrein.**

**Ist Wasser auf Saaten gekommen:** nachdem sie von der Erde getrennt war. Denn solltest du sagen, es gäbe auch Vorbereitung, solange sie mit der Erde verbunden sind, so hättest du keine Saaten, die nicht zur Unreinheit vorbereitet wäre. [Raschi]

**Wasser auf Saaten:** sei es Wasser, seien es andere Flüssigkeiten. Sei es, dass sie auf die Saaten gekommen, oder dass die Saaten hineingefallen sind, alles wird in Torat Kohanim daraus abgeleitet. [Raschi]

**und ihr Aas fällt darauf:** auch nachdem sie vom Wasser trocken geworden sind. Denn die Torah legt nur Wert darauf, dass sie den Namen „Speise“ trage, und sobald sie einmal die Vorbereitung, Unreinheit anzunehmen, erhalten hat, weicht diese nicht mehr von ihr. [Raschi]

וְכִי יָמוּת מִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר-הִיא לָכֶם לֹאכְלָהּ הִנְגַע בְּנִבְלָתָהּ  
יֶטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

## **Wenn von dem Vieh, das euch zum Essen dient, eines stirbt, dann ist, wer sein Aas berührt, bis zum Abend unrein.**

**sein Aas:** aber nicht Knochen, Sehnen, auch nicht Hörner, Klauen oder die Haut. [Raschi]

וְהָאֵכֶל מִנְבִלְתָּהּ יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב וְהַנִּשְׂאָ אֶת־  
 נְבִלְתָּהּ יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:

**Und wer vom Aas isst, muss seine Kleidung waschen und bleibt bis zum Abend unrein; und wer das Aas trägt, tauche seine Kleidung unter und bleibt unrein bis zum Abend.**

**und wer das Aas trägt:** strenger ist die Unreinheit durch Tragen als die Unreinheit durch Berühren. Denn, wer trägt, verunreinigt auch die Kleidung. Wer aber berührt, dessen Kleidung wird nicht unrein; denn dabei steht nicht „er tauche seine Kleidung unter“. [Raschi]

**Und wer vom Aas isst:** ich hätte meinen können, das Essen mache ihn unrein. Wenn der Vers aber beim Aas eines reinen Vogels sagt (Waj. 22.8) נְבִלָה וְטֶרְפָּה לֹא יֵאָכֵל לְטִמְאָהּ בָּהּ „Gefallenes und Zerrissenes esse er nicht“, um dadurch unrein zu werden, so lernen wir, jenes macht durch Essen die Kleidung unrein, aber Aas von unreinem Vieh macht die Kleidung durch Essen nicht unrein, wenn er es nicht getragen hat, wenn es ihm z.B. ein anderer in den Schlund gesteckt hätte. Was lehrt somit הָאֵכֶל „er isst“? Das bestimmt für den, der Aas trägt oder berührt, ein Maß soviel wie ein Essen, das ist die Größe einer Olive. [Raschi]

**und bleibt unrein bis zum Abend:** obwohl er sich untergetaucht hat, braucht er doch noch den Sonnenuntergang. [Raschi]

**Und alle kleinen Tiere, die sich auf der Erde bewegen, sind ein Abscheu; sie dürfen nicht gegessen werden.**

**die sich auf der Erde bewegen**

Das schließt die Mücken in den Zedernüssen (und Bohnen) und die Würmer in den Linsen aus, weil diese sich nicht auf der Erde, sondern nur in der Speise bewegt haben. Wenn sie aber an die Luft herausgekommen sind und sich bewegt haben, sind sie verboten. [Raschi]

**sie dürfen nicht gegessen werden**

Warum steht hier die passive Form וְאֵכָל „gegessen werden“? Das macht den, der jemand anderem zu essen gibt, ebenso schuldig wie den Essenden.

Unter שָׂרֵץ versteht man etwas Niedriges, Kurzfüßiges, das nur gesehen wird, wie es kriecht und schleicht. [Raschi]

כָּל הַחַיָּה עַל־גַּחְוֹן ° וְכָל הַחַיָּה עַל־אֲרָבַע עַד כָּל־מִרְבֵּה רַגְלִים  
לְכָל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל־הָאָרֶץ לֹא תֵאָכְלוּם כִּי־שֶׁקָּץ הֵם:

° וא"ו ד"גחון" חצי התורה באותיות והוא"ו גדולה

**Alles, was auf dem Bauch kriecht und alles, das auf vieren geht und der Vielfüßer, alle kleinen Tiere, die sich auf der Erde bewegen, die dürft ihr nicht essen; denn sie sind ein Abscheu.**

**auf dem Bauch kriecht:** das ist die Schlange. Das Wort חַיָּה bedeutet gebückt. Sie geht gebückt und auf dem Bauch liegend. [Raschi]

**alles, das geht:** fügt Würmer und alles, was ihnen ähnlich ist, hinzu. [Raschi]

**auf vieren geht:** das ist der Skorpion. [Raschi]

**alle:** fügt den Käfer hinzu (auf Französisch *escharbot*), und alles, was ihm ähnlich ist. [Raschi]

**Vielfüßer**

מִרְבֵּה רַגְלִים ist der Hundertfüßer, ein Kriechtier, das vom Kopf bis zum Schwanz auf beiden Seiten Füße hat; man nennt es auf Französisch *çenpiés*. [Raschi]

אַל־תִּשְׁקְצוּ אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בְּכָל־הַשְּׂרָץ הַשְּׂרָץ וְלֹא תִטְמְאוּ  
בָהֶם וְנִטְמַתֶּם בָּם:

**Macht euch nicht selbst zum Abscheu durch alles, was da wimmelt, damit ihr nicht durch sie unrein werdet; ihr würdet durch sie unrein werden.**

**Macht euch nicht selbst zum Abscheu:** indem ihr sie esst. Da hier dabeisteht נַפְשֵׁיכֶם „eure Seelen“, und eine Verunreinigung der Seele nicht durch Berührung entsteht. Ebenso weiter לֹא תִטְמְאוּ „damit ihr nicht durch sie unrein werdet“ dadurch, dass ihr sie esst (Meila 16b). [Raschi]

**damit ihr nicht durch sie unrein werdet:** wenn ihr euch durch sie auf Erden verunreinigt, so werde auch Ich euch in der zukünftigen Welt und im himmlischen Lehrgebäude verunreinigen (Joma 30a). [Raschi]

כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהִתְקַדְשְׁתֶּם וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים כִּי קְדוֹשׁ  
אֲנִי וְלֹא תִטְמְאוּ אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בְּכָל־הַשְּׂרָץ הָרֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ:

**Denn Ich bin der Ewige, euer G-tt, ihr sollt euch heilig halten, und ihr werdet heilig sein, denn Ich bin heilig; ihr sollt euch nicht durch all die kleinen Tiere, die auf der Erde wimmeln, unrein machen.**

**Denn Ich bin der Ewige, euer G-tt:** ebenso, wie Ich heilig bin, der Ich der Ewige, euer G-tt, bin, so sollt auch ihr euch heilig machen auf Erden. [Raschi]

**und ihr werdet heilig sein:** vor Mir, weil Ich euch im Himmel und in der zukünftigen Welt heiligen werde. [Raschi]

**ihr sollt euch nicht unrein machen:** der Vers lehrt, dass, wer nicht gehorcht, viele Verbote übertritt; und auf jedes Verbot steht die Züchtigungsstrafe (מִלְקוֹת). Das ist, was die Weisen in der Gemara (Makot 16b) sagen: hat einer ein Wasserkriechtier gegessen, erhält er vier Mal die Züchtigungsstrafe, eine Ameise – fünf Mal, eine Hornisse – sechs Mal. [Raschi]

כִּי אֲנִי יְהוָה הַמַּעֲלֶה אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיט לָכֶם לְאֱלֹהִים  
וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי:

**Denn Ich bin der Ewige, der euch aus dem Land Mizraim heraufgeführt hat, um euer G-tt zu sein, ihr sollt heilig sein, denn Ich bin heilig.**

**Denn Ich bin der Ewige, der euch aus dem Land Mizraim heraufgeführt hat:** damit ihr Meine Gebote annehmt, habe Ich euch heraufgeführt.

Andere Erklärung: Denn Ich bin der Ewige, der euch aus dem Land Mizraim heraufgeführt habe; sonst an allen Stellen steht ‚herausgeführt‘, und hier steht ‚heraufgeführt‘ – הַמַּעֲלֶה: Wenn Ich Israel nur darum aus Mizraim geführt hätte, damit sie sich nicht durch Kriechtiere verunreinigen, so wäre es genug; denn das ist eine Erhebung – מַעֲלָה für sie; das bedeutet „heraufgeführt“. [Raschi aus Bawa Mezia 61b]

זֹאת תּוֹרַת הַבְּהֵמָה וְהָעוֹף וְכָל נֶפֶשׁ הַחַיָּה הַרְמֵשֶׁת בַּמַּיִם  
וְלִכְל־נֶפֶשׁ הַשֹּׁרֶצֶת עַל־הָאָרֶץ:

**Das sind die Vorschriften über das Vieh und die Vögel, über alles Lebendige, das sich im Wasser bewegt, sowie über alle kleinen Tiere, die sich auf der Erde bewegen,**

לְהַבְדִּיל בֵּין הַטָּמֵא וּבֵין הַטָּהוֹר וּבֵין הַחַיָּה הַנְּיָאֲכָלֶת וּבֵין הַחַיָּה  
אֲשֶׁר לֹא תֹאכַל:

**um zu unterscheiden zwischen dem Unreinen und dem Reinen, zwischen dem Wild, das gegessen werden darf und dem Wild, das nicht gegessen werden darf.**

**um zu unterscheiden:** es genügt nicht, dass du die Überlieferung dir einprägst, sondern du sollst jene verstehen und kennen und mit ihnen vertraut sein. [Raschi]

**zwischen dem Unreinen und dem Reinen:** braucht man zu sagen, zwischen Esel und Kuh? Diese sind bereits voneinander unterschieden; sondern zwischen dem, was für dich unrein, und dem, was für dich rein ist; zwischen dem, bei dem nur die Hälfte der Luftröhre geschächtet ist, und dem, bei dem der größte Teil geschächtet ist. [Raschi]

**zwischen dem Wild, das gegessen werden darf:** braucht man zu sagen, zwischen Hirsch und Waldesel? Diese sind ja bereits voneinander unterschieden; sondern zwischen dem, an dem Verletzungen entstanden sind, bei denen es trotzdem erlaubt ist, und dem, an dem Verletzungen entstanden sind, durch die es verboten ist. [Raschi]

## Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**24. Tag**

**יום כ"ד לחודש**

**Kap. 113 — Ende 118**

**פרק קי"ג — סוף פרק קי"ח**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

## **SCHABBAT MEWARCHIM**

### **Möglichst viel Tehillim!**

Heute ist *Schabbat Mewarchim Ijar* – der Schabbat, an dem man das genaue Datum von Rosch Chodesch im Bet Knesset ausruft. Nach *Kriat ha-Torah* bitten wir Haschem um Segen für den kommenden Monat, mit Freude, Erfolg und Parnassa, Amen!

### **Am Schabbat Mewarchim sagt man**

#### **möglichst viel Tehillim.**

Ideal ist es, wenn man das ganze Sefer Tehillim vor Schacharit sagt.

- » Wenn sich das nicht ausgeht, kann man nach der Tefila bzw. nach der Se'udat Schabbat die Tehillim fertig sagen – man hat Zeit bis Hawdala.
- » Wer es nicht schafft, alle 150 Pirke Tehillim zu sagen, sollte sich fest vornehmen, einen Teil (... ספר ראשון, ספר שני, ספר שלישי ...) zu sagen.
- » Man kann sich auch mit Familie und Freunden zu einer **Gruppe** zusammenschließen, und die 150 Pirke Tehillim aufteilen.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

## © **Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---